



---

# communiqué

---

Date **Le 11 mai 1994**

**N° 97**

Pour publication

## M. MACLAREN DIRIGERA UNE MISSION COMMERCIALE EN COLOMBIE

Le ministre du Commerce international, l'honorable Roy MacLaren, a annoncé aujourd'hui qu'il allait diriger une mission commerciale en Colombie du 16 au 19 mai prochains. Cette visite viendra appuyer les efforts des sociétés canadiennes qui cherchent à réaliser d'importantes affaires dans les secteurs colombiens des télécommunications, du pétrole, du gaz et des transports.

«Le gouvernement du Canada reconnaît que le potentiel de la Colombie sur les plans du commerce et de l'investissement ne cesse de croître, a déclaré M. MacLaren. Nous essayons d'ouvrir davantage le marché colombien aux exportations canadiennes de produits et de services de haute technologie à valeur ajoutée.»

M. MacLaren rencontrera le président de la Colombie, M. César Gaviria Trujillo, et plusieurs de ses ministres dans la capitale, Bogota. Les discussions devraient porter sur le renforcement des relations bilatérales dans les domaines du commerce et de l'investissement et sur l'importance d'une éventuelle convention de double imposition ainsi que d'un éventuel accord sur la protection des investissements étrangers.

Le Canada a bien accueilli l'engagement de la Colombie à libéraliser son économie et à s'intégrer à l'hémisphère.

Les échanges bilatéraux entre le Canada et la Colombie ont atteint un nouveau sommet de 395 millions de dollars en 1993, soit une augmentation de 10 p. 100 par rapport à 1992. De ce montant, les exportations canadiennes ont représenté 223 millions de dollars. La Colombie est le quatrième marché du Canada en Amérique latine, et le Canada a toujours enregistré un excédent commercial avec ce pays, sauf en 1989.

La liste des sociétés participant à la mission commerciale ainsi qu'un aperçu des relations commerciales entre les deux pays figurent en annexe.

- 30 -

Pour de plus amples renseignements, les représentants des médias sont priés de communiquer avec le :

Service des relations avec les médias  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
(613) 995-1874

Document d'information

**SOCIÉTÉS PARTICIPANT À  
LA MISSION COMMERCIALE EN COLOMBIE**

BELL CANADA INTERNATIONAL, Montréal, Québec

BELL HELICOPTER TEXTRON, Ottawa, Ontario

CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE, Ottawa, Ontario

HYDRO-QUÉBEC INTERNATIONAL, Montréal, Québec

LARCAN INC. Mississauga, Ontario

NORTHERN TELECOM, Ottawa, Ontario

SNC-LAVALIN INTERNATIONAL, Montréal, Québec

TRANSCANADA PIPELINES, Calgary, Alberta

## COLOMBIE

### Données économiques

**PIB :** 43,5 milliards \$ (e);  
 54 milliards \$ (1993e)  
**Croissance du PIB :** 4,4% (1993p); 4,6% (1994p)  
**PIB par habitant :** 1 260 \$ (e)  
**Taux d'inflation :** 22,4% (1993p); 20,7% (1994p)  
**Taux de chômage :** 9,7%  
**Dettes extérieures :** 16,8 milliards \$; 16,6 milliards \$  
 (1993p)  
**Créances canadiennes :** 239 millions \$  
**Investiss. étrangers directs can. :** 73,3 millions \$

**Commerce avec le Canada :**  
(millions \$CAN)

	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993</u>
Exp. en Colombie :	137,0	232,8	223,1
Imp. de Colombie :	<u>135,7</u>	<u>130,8</u>	<u>171,6</u>
Solde :	1,3	102,0	51,5

**Principales importations canadiennes de la Colombie :**  
Café, thé, fruits et noix comestibles, arbres et plantes vivantes, produits chimiques divers, oeuvres d'art et vêtements.

**Principales exportations canadiennes vers la Colombie :**  
Céréales, papier et pulpe (à papier), cuivre, machines et chaudières, engrais chimiques, sel, soufre, véhicules.

### Représentation diplomatique

**Ambassade du Canada en Colombie :**  
Calle 76 n° 11-52  
Santofe de Bogota 2, République de Colombie  
TÉL. : (011-57-1) 217-5555  
TÉLÉC. : (011-57-1) 310-4509  
Ambassadeur : A. D. (Archie) M<sup>o</sup>Arthur

**Ambassade de la Colombie au Canada :**  
360, rue Albert, bureau 1002  
Ottawa (Ontario) K1R 7X7  
TÉL. : (613) 230-3761 TÉLÉC. : (613) 230-4416  
Ambassadeur : vacant  
Chargé d'affaires : Hector Cáceres

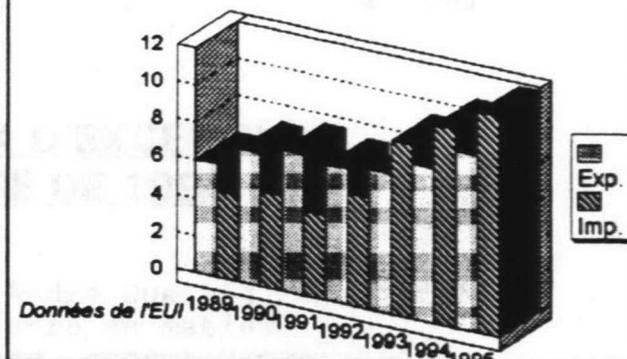
### Notes

PIB - produit intérieur brut; e - estimation; p - prévision

Tous les chiffres se rapportent à 1992 et tous les montants sont exprimés en \$US, sauf indication contraire.

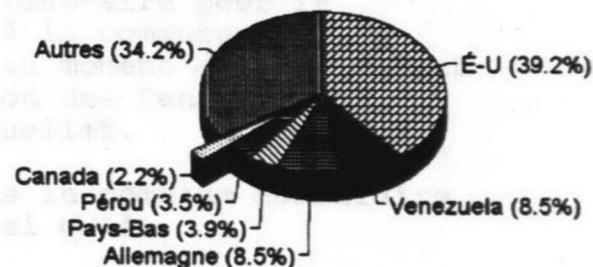
Avril 1994

### Commerce extérieur total (en milliards É-U \$)



### Principales exportations de la Colombie

(Destination des exportations en 1992)



### Principales Importations de la Colombie

(Origine des Importations en 1992)

